



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΥΠΑΤΗ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ
ΘΕΜΑΤΑ ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 30.9.2013
JOIN(2013) 26 final

2013/0330 (NLE)

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 147/2003 σχετικά με ορισμένα
περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία επιβάλλει γενική απαγόρευση της παροχής τεχνικών συμβουλών, βοήθειας, κατάρτισης, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Σομαλίας.
2. Στις 24 Ιουλίου 2013, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 2111 (2013), η οποία τροποποιεί το πεδίο εφαρμογής του εμπάργκο όπλων, επιτρέποντας παρέκκλιση από την απαγόρευση παροχής βοήθειας σε σχέση με όπλα και στρατιωτικό εξοπλισμό που προορίζονται για την υποστήριξη της αποστολής των Ηνωμένων Εθνών για τη βοήθεια στη Σομαλία (UNSOM) και της εκπαιδευτικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σομαλία (EUTM) ή τη χρήση από αυτές.
3. Το Συμβούλιο θα εκδώσει νέα απόφαση για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 2010/231/ΚΕΠΠΑ ώστε να προβλεφθεί η σχετική παρέκκλιση.
4. Για την εφαρμογή των μέτρων αυτών απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης,
5. Η Υπάτη Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνουν να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 147/2003.

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 147/2003 σχετικά με ορισμένα
περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 26^{ης} Απριλίου 2010, για περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2009/138/ΚΕΠΠΑ¹,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία² επιβάλλει γενική απαγόρευση της παροχής τεχνικών συμβουλών, βοήθειας, κατάρτισης, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Σομαλίας.
- (2) Στις 24 Ιουλίου 2013, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) εξέδωσε την απόφαση 2111 (2013), η οποία τροποποιεί το εμπάργκο όπλων που επέβαλε η παράγραφος 5 της απόφασης 733 (1992) του ΣΑΗΕ, αποφασηφίστηκε περαιτέρω με τις παραγράφους 1 και 2 της απόφασης 1425 (2002) και τροποποιήθηκε με τις παραγράφους 33 έως 38 της απόφασης 2093 (2013), προβλέποντας έτσι παρέκκλιση από την απαγόρευση της παροχής βοήθειας σε σχέση με όπλα και στρατιωτικό εξοπλισμό που προορίζονται για την υποστήριξη προς τη διάδοχο της αποστολής βοήθειας των Ηνωμένων Εθνών στη Σομαλία (UNSOM) και την εκπαιδευτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σομαλία (EUTM) ή την χρήση από αυτές.
- (3) Στις ... Οκτωβρίου 2013, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/.../ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου³, η οποία τροποποιεί την απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ και προβλέπει σχετικές παρεκκλίσεις.
- (4) Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους, ώστε να διασφαλισθεί ιδίως η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς σε όλα τα κράτη μέλη.

¹ EE L 105 της 27.4.2010, σ. 17.

² EE L 24 της 29.1.2003, σ. 2.

³ EE L ...

- (5) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 147/2003, το άρθρο 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2α

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1, η αρμόδια αρχή, όπως ορίζεται στους δικτυακούς τόπους του παραρτήματος I, στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής υπηρεσιών, δύναται να επιτρέπει, υπό τους όρους που θεωρεί κατάλληλους:

- α) την παροχή χρηματοδότησης και οικονομικής συνδρομής, τεχνικών συμβουλών και βοήθειας ή κατάρτισης για στρατιωτικές δραστηριότητες, εφόσον διαπιστώσει ότι η χρηματοδότηση, παροχή συμβουλών, βοήθειας ή εκπαίδευσης προορίζεται αποκλειστικά για την υποστήριξη προς την αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) ή τη χρήση από την αποστολή αυτή, που αναφέρεται στην παράγραφο 10 στοιχείο β) της απόφασης 2111 (2013) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ)·
- β) την παροχή χρηματοδότησης, οικονομικής συνδρομής, τεχνικών συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης για στρατιωτικές δραστηριότητες, εφόσον διαπιστώσει ότι η εν λόγω χρηματοδότηση, παροχή συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης προορίζεται αποκλειστικά για την υποστήριξη προς τους στρατηγικούς εταίρους της AMISOM ή προς ίδια αυτής χρήση, που ενεργούν αποκλειστικά στα πλαίσια του στρατηγικού εγγράφου της Αφρικανικής Ένωσης της 5ης Ιανουαρίου 2012, και σε συνεργασία και συντονισμό με την AMISOM, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 10 στοιχείο γ) της απόφασης 2111 (2013) ΣΑΗΕ·
- γ) την παροχή χρηματοδότησης, οικονομικής συνδρομής, τεχνικών συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης για στρατιωτικές δραστηριότητες, εφόσον διαπιστώσει ότι η χρηματοδότηση, παροχή συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης προορίζεται αποκλειστικά για την υποστήριξη προς το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών ή προς ίδια αυτού χρήση, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής βοήθειας των Ηνωμένων Εθνών στη Σομαλία (UNSOM), όπως αναφέρεται στην παράγραφο 10 στοιχείο α) της απόφασης 2111 (2013) ΣΑΗΕ·
- δ) την παροχή τεχνικών συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης για στρατιωτικές δραστηριότητες, εφόσον πληρούνται οι εξής όροι:
 - i) η αρμόδια αρχή έχει διαπιστώσει ότι η παροχή συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης έχει ως αποκλειστικό σκοπό να συμβάλει στην ανάπτυξη θεσμών στον τομέα της ασφάλειας, συνεπών με την πολιτική διαδικασία που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2 και 3 της απόφασης 1744 (2007) ΣΑΗΕ· και
 - ii) το οικείο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει στην επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει της παραγράφου 11 της απόφασης 751 (1992) ΣΑΗΕ τη διαβεβαίωσή του ότι η εν λόγω παροχή συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης προορίζεται αποκλειστικά να βοηθήσει την ανάπτυξη θεσμών στον τομέα της ασφάλειας, συνεπών με την πολιτική διαδικασία που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2 και 3 της απόφασης 1744 (2007) ΣΑΗΕ και την πρόθεση της αρμόδιας αρχής

του να χορηγήσει άδεια, και ότι η επιτροπή δεν εξέφρασε αντιρρήσεις για την εν λόγω πορεία της δράσης εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση·

- ε) την παροχή χρηματοδότησης, χρηματοδοτικής συνδρομής, τεχνικών συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης για στρατιωτικές δραστηριότητες, εκτός από την περίπτωση που σχετίζονται με τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, εφόσον πληρούνται οι εξής όροι:

i) η οικεία αρμόδια αρχή έχει καθορίσει ότι η παροχή τέτοιων συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης προορίζεται αποκλειστικά για την ανάπτυξη των δυνάμεων ασφαλείας της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Σομαλίας και την παροχή ασφάλειας στον σομαλικό λαό· και

ii) έχει γίνει η κοινοποίηση στην επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει της παραγράφου 11 της απόφασης 751 (1992) ΣΑΗΕ, τουλάχιστον πέντε ημέρες πριν από την παροχή συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης αποκλειστικά για την ανάπτυξη των δυνάμεων ασφαλείας της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Σομαλίας και την παροχή ασφάλειας στον σομαλικό λαό, με την παροχή όλων των σχετικών πληροφοριών, σύμφωνα με την παράγραφο 16 της απόφασης 2111 (2013) ΣΑΗΕ ή, εάν κρίνεται σκόπιμο,

iii) το οικείο κράτος μέλος, αφού ενημέρωσε την ομοσπονδιακή κυβέρνηση της Σομαλίας σχετικά με την πρόθεσή του να το πράξει, κοινοποίησε στην επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει της παραγράφου 11 της απόφασης 751 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, τουλάχιστον πέντε ημέρες προηγουμένως, τη διαβεβαίωσή του ότι η εν λόγω παροχή συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης προορίζεται αποκλειστικά να βοηθήσει την ανάπτυξη των δυνάμεων ασφαλείας της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Σομαλίας και την παροχή ασφάλειας στον σομαλικό λαό, καθώς και την πρόθεση της αρμόδιας αρχής του να χορηγήσει άδεια, συμπεριλαμβανομένων όλων των σχετικών πληροφοριών, σύμφωνα με την παράγραφο 16 της απόφασης 2111 (2013) ΣΑΗΕ·

- στ) την παροχή χρηματοδότησης και οικονομικής συνδρομής, τεχνικών συμβουλών και βοήθειας ή κατάρτισης για στρατιωτικές δραστηριότητες, εφόσον διαπιστώσει ότι η χρηματοδότηση, παροχή συμβουλών, βοήθειας ή κατάρτισης προορίζεται αποκλειστικά για την υποστήριξη προς την εκπαιδευτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Σομαλία (EUTM).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*